



Systema

**TONCELLI**

Tutte le mattine del mondo.  
Prendere la macchina del caffè,  
aprire il rubinetto mettere l'acqua,  
prendere la polvere riempire la macchina,  
accendere il gas,  
mettere il bollitore sul fuoco,  
prendere il pane, il miele e i biscotti,  
il latte dal frigo, le tazze, lo zucchero.  
L'acqua bolle, il caffè sta uscendo:  
il profumo di un nuovo giorno ci accoglie.  
La cucina, dove tutto comincia  
ogni giorno.

Every morning of the world.  
Taking the coffee maker,  
turning the tap on, filling with water,  
taking the ground coffee, filling the maker,  
turning the gas on,  
putting the kettle on the cooker,  
taking bread, honey, and biscuits, the milk in  
the fridge, the cups, the sugar.  
The water is boiling, the coffee is coming out:  
the scent of a new day is welcoming us.  
Our kitchen, where everything starts every day.

Tous les matins du monde.  
Prendre la cafetière,  
ouvrir le robinet, mettre de l'eau,  
prendre le café en poudre,  
remplir le filtre, allumer le feu,  
mettre le bouilloire sur le feu,  
prendre le pain, le miel et les  
biscuits, le lait  
du frigo, les tasses, le sucre.  
L'eau bout, le café est en train de sortir :  
l'odeur d'un nouveau jour nous  
donne le bienvenu.  
La cuisine, où tout commence chaque jour.

Jeden Morgen auf der ganze Welt.  
Die Kaffeemaschine holen,  
den Wasserhahn aufdrehen,  
Wasser einfüllen, Kaffeepulver in  
die Maschine füllen, den Gasherd anzünden,  
die Kaffeemaschine auf das Feuer setzen,  
Brot, Honig und Gebäck holen,  
die Milch aus dem Kühlschrank  
nehmen, das Geschir und den Zucker  
auf den Tisch stellen.  
Das Wasser kocht, der Kaffee ist fertig:  
der Duft eines neuen Tages empfängt uns.  
Die Küche, der Ort, an dem Alles jeden Tag  
neu beginnt.

Todas las mañanas del mundo.  
Coger la máquina del café,  
Abrir el grifo, poner el agua,  
coger los polvos y llenar la máquina,  
encender el gas, poner el hervidor sobre el fuego  
coger el pan, la miel y las galletas,  
la leche de la nevera, las tazas, el azúcar.  
Hierva el agua, el café está saliendo,  
el perfume de un nuevo día nos acoge.  
La cocina, donde todo empieza cada día.

Le immagini proposte in questo catalogo sono volutamente diverse, non ambientate in stupendi set fotografici,  
poiché TJ deve essere interpretata per l'esclusività del progetto e della filosofia che l'ha creata.  
Per progetti unici, innovativi e personali, per entrare nella cucina che da sempre si è sognato,  
non resta che giocare con i materiali, i colori e gli accessori, sicuri di scegliere qualità e bellezza,  
tecnologia e funzionalità.

Leggete il prodotto, entrate nel progetto, interpretate l'idea e fatela vostra.

#### Pictures of an idea.

All pictures in this catalogue are deliberately different, not taken in wonderful studios: as a matter of fact,  
TJ must be interpreted for the exclusiveness of its project and of the creating philosophy.  
In order to obtain unique, innovative and personal projects, to enter the kitchen you've always dreamed of,  
you've nothing to do but playing with all materials, colours and accessories, sure of choosing quality and beauty,  
technology and functionality.

Read the product, enter the project, interpret the idea and make it yours.

# Immagini di un'idea.

#### Images d'une idée.

Les images proposées dans ce catalogue sont intentionnellement différentes, pas prises dans de merveilleux studios:  
TJ doit être interprétée selon l'exclusivité de son projet et de la philosophie qui l'a créée.  
Pour des projets uniques, innovateurs et personnels, pour entrer dans la cuisine dont on a toujours rêvé,  
Vous ne devez que jouer avec les matériaux, les couleurs et les accessoires, sûrs de choisir qualité et beauté,  
technologie et fonctionnalité.

Lisez le produit, entrez dans le projet, interprétez l'idée et faites-la Vôtre.

#### Bilder einer Idee

Die Bilder in diesem Katalog wurden nicht im Fotostudio aufgenommen, denn sie wollen bewußt "anders" sein.  
TJ soll durch die Exklusivität seines Projekts und seiner Philosophie interpretiert werden.  
Ihnen bleibt nichts anderes übrig als mit den Materialien, den Farben und dem Zubehör zu spielen und durch individuelle,  
immer neue und persönliche Gestaltung zu der Küche zu gelangen von der Sie immer schon geträumt haben. Sie können  
sich immer sicher sein Qualität und Schönheit, Technologie und Funktionalität zu wählen.  
Lesen Sie das Produkt, verinnerlichen Sie das Projekt, auslegen Sie es und machen Sie es zu Ihrer eigenen Idee.

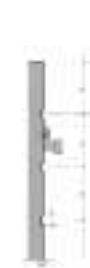
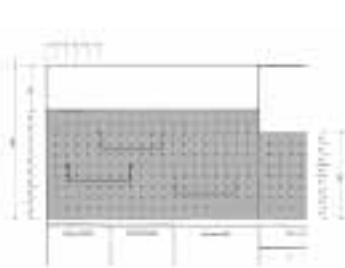
**TONCELLI**

# Un'idea con due volti.

## Multidrop



## Multiball



Due linee di accessori per due diversi modi di sviluppare il progetto: caldo ed accogliente con l'essenza di faggio, high-tech e modernista con l'alluminio ed il vetro. La scelta progettuale ed estetica che offre TJ nasce dall'idea di lasciare al progettista la più ampia libertà di gusto e creatività. Decoro Multidrop: accessori applicati ai supporti con posizionamento variabile. Decoro Multiball: accessori applicati alla barra.

A two-face idea  
Two lines of accessories for two different ways of developing the plan: warm and cosy with the beech-wood, high-tech and modernist with aluminium and glass.  
The project and aesthetic choice of TJ comes from the idea of leaving the planner the amplest freedom of taste and creativeness. Multidrop decoration: accessories fastened to the supports with varying positioning.  
Multiball decoration: accessories fastened to the bar.

Une idée avec deux faces.  
Deux ligne d'accessoires pour deux façons différentes de développer le projet: chaud et accueillant avec le bois de hêtre, high-tech et moderniste avec l'aluminium et la verre.  
Le choix du projet et de l'esthétique offert par TJ naît de l'idée de laisser au projeteur la liberté la plus grande de goût et créativité. Décoration Multidrop: accessoires assurés aux supports à position variable.  
Décoration Multiball: accessoires assurés à la barre.

Eine Idee mit zwei Gesichtern.  
Zwei verschiedene Ausführungen für zwei verschiedene Weiterentwicklungen des Projekts: warm und gemütlich durch Buchenholz oder technologisch und modern durch den Einsatz von Aluminium und Glas.  
TJ beschränkt auf keine Weise die projektuelle und ästhetische Wahl und bietet dem Architekten die Möglichkeit seiner Kreativität freien Lauf zu lassen.  
Dekor Multidrop: Zubehör mit Aufhängern, versetzbar.  
Dekor Multiball: Zubehör, auf einer Leiste angebracht.



4

*Finitura: Macroter avorio*  
*Piano: Marmo bianco Carrara*  
*Cappa: Flexa alluminio*  
*Schienale: Multidrop alluminio*

*Finish: Ivory Macroter*  
*Countertop: White Carrara marble*  
*Hood: Aluminium Flexa*  
*Rear Panel: Aluminium Multidrop*

*Finissage: Macroter ivoire*  
*Dessus: Marbre blanc de Carrare*  
*Hotte: Flexa aluminium*  
*Dossier: Multidrop aluminium*

*Endverarbeitung: Elbenbeinfarben Macroter*  
*Küchenplatte: Weiß carrarischer Marmor*  
*Abzughaube: Flexa aus Aluminium*  
*Rückwand: Multidrop aus Aluminium*

5



6

*Finitura: Macroter crema*  
*Piano: Laminato bordo faggio e listellare faggio*  
*Cappa: Petalo alluminio*  
*Schienale: Multiball alluminio*

*Finish: Cream-coloured Macroter*  
*Countertop: Laminate with beech-wood edge*  
*and beech lamellar*  
*Hood: Aluminium Petalo*  
*Rear Panel: Aluminium Multiball*

*Finissage: Macroter crème*  
*Dessus: Laminé avec bord en hêtre et bois de*  
*hêtre*  
*Hotte: Petalo aluminium*  
*Dossier: Multiball aluminium*

*Endverarbeitung: Creme Macroter*  
*Küchenplatte: Laminat mit Buchenholzrand*  
*und Buchenholz*  
*Abzughaube: Petalo aus Aluminium*  
*Rückenwand: Multiball aus Aluminium*

La cappa Petalo è tra gli elementi di maggior valore progettuale contenuti in TJ. La rotazione a 180° del gruppo aspirante garantisce un'azione efficace sull'intero piano cottura. Con un semplice gesto.

The hood Petalo is one of the most important elements in TJ, as regards the project value. The rotation of 180° of the exhaust fan guarantees an effective action on the whole cooker. With a simple gesture.

La hotte Petalo est parmi les éléments de plus grande valeur de projet dans TJ.  
La rotation de 180° du groupe aspirant garantit une action efficace sur les réchauds. D'un simple geste.

Die Abzughaube Petalo gehört zu den wichtigsten Elementen TJs. Mit ihrer Schwenkmöglichkeit von 180° garantiert sie eine perfekte Aktion über der ganzen Kochplatte. Und dies alles nur mit einem einzigen Handgriff.



Finitura: Macroter grigio tortora  
 Piano: Laminato bordo faggio  
 Cappa: Flexa alluminio  
 Schienale: Multidrop alluminio

Finish: Turtledove-grey Macroter  
 Countertop: Laminat with beech-wood edge  
 Hood: Aluminium Flexa  
 Rear Panel: Aluminium Multidrop

Finissage: Macroter gris tourterelle  
 Dessus: Laminé avec bord en bois de hêtre  
 Hotte: Flexa aluminium  
 Dossier: Multidrop aluminium

Endverarbeitung: Taubengrau Macroter  
 Küchenplatte: Laminat mit Buchenholzrand  
 Abzughaube: Flexa aus Aluminium  
 Rückenwand: Multidrop aus Aluminium

La vasta gamma di accessori applicabili agli schienali offre molteplici soluzioni progettuali che soddisfano qualsiasi esigenza o gusto, come il pensile cubo o il portacottelli girevole.

The vast range of rear panel accessories offers several project solutions meeting any requirement or taste, like the cubic wall unit or the revolving knife holder.



Il metodo "Point by Point" è l'idea giusta per evitare l'invecchiamento dei piani in listellare dovuto all'urto e al calore. In più, l'acciaio può essere posizionato a schema libero, dove veramente ce n'è bisogno.

The method "Point by Point" is the right idea for avoiding the ageing of lamellar tops due to bumps and heat. Moreover, stainless steel can be freely positioned, where you really need it.

La méthode "Point by Point" est l'idée juste pour éviter le vieillissement des plans en bois provoqué par les coups et la chaleur. En plus, l'inox peut être placé à choix, où on en a vraiment besoin.

Durch die Point by Point Methode wird ein vorzeitiges Altern der Küchenplatte durch Stöße und Hitze vermieden. Es ist außerdem möglich die Edelstahlplatten nach freier Wahl dort anzubringen, wo sie wirklich benötigt werden.

La vaste gamme d'accessoires pour les dossiers offre de nombreuses solutions du projet qui satisfont n'importe quelle exigence ou goût, comme le cube porte-objet ou le porte-couteaux tournant.

Eine große Auswahl an Zubehör bietet viele Möglichkeiten um jedem Geschmack und jeder Anforderung gerecht zu werden wie z.B. der Ablagewürfel oder der Drehmesserbock.





Finitura: Macroter rossoarancio  
 Piano: Acciaio Inox  
 Cappa: Flexa alluminio  
 Schienale: Multidrop alluminio



Finish: Red-orange Macroter  
 Countertop: Stainless steel  
 Hood: Aluminium Flexa  
 Rear Panel: Aluminium Multidrop

Finissage: Macroter rouge orangé  
 Dessus: Inox  
 Hotte: Flexa aluminium  
 Dossier: Multidrop aluminium

Endverarbeitung: Rotorange Macroter  
 Küchenplatte: Edelstahl  
 Abzughaube: Flexa aus Aluminium  
 Rückenwand: Multidrop aus Aluminium





[www.toncelli.it](http://www.toncelli.it)

**TONCELLI**